

Le Salon de **Musique**  
en **Franche-Comté**

la saison des jeunes concertistes internationaux

2016/**17**

## 11<sup>e</sup> saison

« *Les poètes se refilent une patate éblouissante.* »<sup>1</sup>

« La musique est en un mot insoucieuse des préoccupations et de la morale des hommes. Qui plus est : *elle est l'amoralité en personne.* On pourrait dire avec Nietzsche qu'*elle est essentiellement irresponsable* »<sup>2</sup>

**Onze saisons.** Voilà donc où en est le Salon de musique.

Jusqu'ici ce fut une aventure incontestable, et d'ailleurs incontestée, voire même soutenue par les donateurs, grâce auxquels le Salon de musique a pu tenir aussi longtemps, avec le soutien constant de la mairie de Belfort, du conseil départemental du Territoire-de-Belfort, et du conseil départemental de la Haute-Saône, que nous remercions chaleureusement. Sans eux, rien n'aurait été possible.

Et bien entendu il y a la présence des jeunes solistes internationaux, auxquels le Salon de musique a dédié toutes ses saisons. Ils sont la raison d'être du Salon de musique, sa légitimité, c'est d'eux dont il est toujours question lorsqu'il s'agit d'élaborer une saison nouvelle.

Les jeunes musiciens qui dépassaient à peine les vingt ans lors de nos premières saisons ont depuis lors grandi, mûri, sont devenus des artistes à part entière. Ils ont terminé leurs études supérieures, se sont établis dans des capitales européennes ou ont traversé l'Atlantique, ou encore rejoint leurs pays d'origine en Europe, en Russie, en Chine, en Corée du Sud, au Japon. Ils sont entrés pour de bon dans une carrière de soliste ou de chambriste, nationale voire internationale, et ont enregistré pour beaucoup leur premier CD. Certains, depuis leur passage chez nous, sont devenus lauréats des concours internationaux les plus réputés ; d'autres qui l'étaient déjà ont confirmé depuis leur grand

talent. Certains ont rejoint les grandes formations orchestrales d'Europe où ils occupent parfois les premiers rangs, certains sont solistes, super-solistes. Certains sont enseignants, certains sont soutenus par des fondations qui ont su croire en eux pour les aider à faire leur chemin dans ce parcours délicat qu'est le monde de la musique classique.

Car, ne l'oublions pas, nous qui nous réjouissons de cet immense plaisir qu'est le concert, nous qui voyons ces musiciens et les écoutons, nous récoltons la part la plus belle. Derrière le récital de piano, le concert de musique de chambre ou la symphonie d'orchestre, ce sont des années de travail de la part de chacun de ces musiciens, années qui se comptent en heures de pratique quotidienne. On pourrait légitimement parler de sacrifice, quand on sait le temps que ces musiciens investissent pour donner toujours le meilleur d'eux-mêmes. Sacrifice, oui, mais joie aussi, nous l'espérons et le souhaitons.

Et la musique dans tout cela ? La saison à venir ? La conjoncture actuelle n'est pas des plus riantes pour la culture, on le sait. Pour cette onzième saison nous proposons cinq concerts, en trois lieux qui nous sont fidèles – l'Auditorium de Lure, la mairie de Belfort et la mairie d'Arbois. Cinq concerts, et pas des moindres. Nous entendrons du piano et du hautbois, des cordes et de l'accordéon, et, une fois n'est pas coutume, de la harpe, dans des répertoires qui vont du baroque et du classique au moderne, au contemporain et même au tango, sans oublier pour autant le romantique.

À la suite de notre dixième saison qui fut celle de la fidélité, notre onzième saison sera celle de la générosité. La générosité de nos musiciens, et de vous-mêmes, leurs auditeurs.

*Pour le Salon de musique* : Nina Bogin & Alain Buttard

<sup>1</sup> Laurent Albarracin. « Résolutions » chez « l'Oie de Cravan », en 2012

<sup>2</sup> Santiago Espinosa « l'inexpressif musical » aux « éditions les belles lettres » collection « encre marine » p. 89

CALENDRIER  
DE LA SAISON 2016/17  
EN FRANCHE-COMTÉ

NOVEMBRE

Di 6	Lure (70). L'Auditorium	Récital de piano	Concert n°1
Di 27	Belfort (90). Hôtel de ville	Duo harpe et violon	Concert n°2

JANVIER

Di 22	Arbois (25). Hôtel de ville	Récital de piano	Concert n°3
-------	-----------------------------	------------------	-------------

FÉVRIER

Di 12	Lure (70). L'Auditorium	SpiriTango Quartet	Concert n°4
-------	-------------------------	--------------------	-------------

MARS

Di 19	Belfort (90). Hôtel de ville	Quatuor Erell	Concert n°5
-------	------------------------------	---------------	-------------

CONCERT 2016/17  
HORS FRANCHE-COMTÉ

SEPTEMBRE

Ve 9 20 h	Douarnenez Marie Vermeulin
--------------	-------------------------------

LE POÈTE PARLE

F. Liszt : Années de pèlerinage (extraits)

C. Debussy : six Études

ENTRACTE

R. Schumann : Scènes d'enfants

F. Schubert : Wanderer-Fantaisie

## Les concerts

Le programme de chaque concert  
est donné sous réserve de modifications

Concert n°1  
Dimanche 6 Novembre 2016  
Lure (70)  
Récital de piano

## Juliana Steinbach, piano

[www.julianasteinbach.com](http://www.julianasteinbach.com)

Durée du récital :  
1h30, pause incluse

### SONATES EN SI MINEUR

**A. Berg** : Sonate, Op. 1 (1909)

#### PAUSE

**F. Chopin** : Sonate en si mineur n.3,  
Op. 58 (1844)

I. Allegro maestoso  
II. Scherzo (molto vivace)

III. Largo

IV. Finale. Presto non tanto

Dimanche 6 Novembre 2016 - 17 h  
**Lure (70). L'Auditorium**  
03 84 30 54 30  
[auditorium@mairie-lure.fr](mailto:auditorium@mairie-lure.fr)  
<http://actionsculturelure.eklablog.fr/>

Tarifs : 16€ 13€ 9€ 7€

Née au Brésil, Juliana Steinbach entame ses études musicales en France, au Conservatoire de Lyon puis au CNSM de Paris, où elle remporte les premiers prix de piano et de musique de chambre. Elle mène depuis une carrière internationale, jouant aux côtés de musiciens les plus brillants de sa génération, et se produisant en soliste et avec orchestre de par le monde. Passionnée par la musique contemporaine, elle participe à de nombreuses créations, avec des compositeurs tels que Pierre Boulez. Les auditeurs de l'Auditorium de Lure la connaissent, puisqu'elle s'est déjà produite ici en avril 2015 avec le « Trio Talweg ».

*Juliana Steinbach nous propose un programme « Sonates en si mineur » : la sonate opus 1 d'Alban Berg et la sonate n° 3 de Chopin.*

Concert n°2  
Dimanche 27 Novembre 2016  
Belfort (90)  
Duo harpe et violon

## Duo Perpetuo Béatrice Guillermin, harpe Frédéric Moreau, violon

<http://duoperpetuo.blogspot.fr>

### FANTAISIE

**J.-S. Bach** : Sonate en si mineur  
BWV 1014

Adagio - Allegro - Andante - Allegro  
(adaptation pour la harpe : Béatrice Guillermin)

**N. Paganini** : *Cantabile*

**G. Donizetti** : Sonate  
Larghetto - Allegro

**C. Saint-Saëns** : *Fantaisie* op.124

**B. Bartok** : Six danses populaires  
roumaines

*Danse du bâton - Danse du châle -  
Danse sur place - Danse de la come -  
Polka roumaine - Danse rapide*

**M. Ravel** : *Tzigane*

(adaptation pour la harpe : Béatrice Guillermin)

C'est un duo tout à fait original : violon et harpe, avec deux musiciens diplômés du CNSM de Paris et qui ont suivi un parcours riche dans leurs instruments respectifs, partagé entre concerts, enregistrements et pédagogie. Depuis vingt ans, ces deux musiciens, au sein du Duo Perpetuo, explorent un répertoire varié qui traverse toutes les époques. Ils nous livrent ici un programme allant de J.-S. Bach à Maurice Ravel en passant par G. Donizetti et N. Paganini.

*Toutes les adaptations pour la harpe sont de la harpiste Béatrice Guillermin.  
Le Duo Perpetuo vient de sortir un enregistrement qui est en vente à l'entracte.*

Dimanche 27 Novembre 2016 - 17h  
**Belfort (90) Hôtel de ville - Salle d'honneur**  
Accueil de la mairie : 03 84 54 24 24

Entrée libre.  
Invitations à retirer à la mairie une semaine avant,  
et jusqu'au jour du concert.  
Dans la limite des places disponibles.

## OMBRE ET LUMIÈRE

**L. Janaček** : pièces extraites  
de *Sur un chemin recouvert*

**G. Kurtág** : pièces extraites de *Jatekok*

**J. Brahms** : Pièces pour piano, op. 119

-

**C. Debussy** : *Estampes*

**C. Debussy** : Prélude livre 1, n°6 :  
*Des pas sur la neige*

**P. Hersant** : *Steps*

Ainsi cette pianiste qui s'était déjà produite à Arbois, à l'Espace Pasteur, le 15 mars 2009, revient-elle, ayant entretemps achevé ses études supérieures à la Hochschule de Hanovre auprès de Roland Krüger. Soutenue par la Fondation Fravanni gérée par la Fondation Roi Baudouin (Belgique), ainsi que par la Fondation Safran pour la musique (Paris), elle vient d'enregistrer un premier CD entièrement dédié à la musique de Philippe Hersant, sur le label NoMadMusic – CD salué par la critique, avec notamment quatre Diapasons décernés par la revue *Diapason*. En pianiste accomplie qui se produit tout aussi bien en récital, en soliste avec orchestre ou en musique de chambre, en particulier à quatre-mains avec la pianiste russe Elena Bobrovskikh et en musique contemporaine avec la soprano allemande Sophia Körber, elle vit désormais à Berlin.

*Avec un programme qui va de Janáček à Philippe Hersant, en passant par György Kurtág, Johannes Brahms et Claude Debussy.*

Concert n°3

**Arbois (39)**

**Dimanche 22 janvier 2017**

**Récital de piano**

**Valentine Buttard,**  
piano

[www.valentinebuttard.com](http://www.valentinebuttard.com)

Dimanche 22 janvier 2017 - 18 h

**Arbois (39). Hôtel de Ville  
Salle du Tribunal**

Service Culturel : 03 84 66 55 42

Office du Tourisme : 03 84 66 55 50

Tarifs : 8€  
(gratuit –16 ans, étudiants,  
chômeurs, élèves de l'Ecole  
de Musique)

Concert n°4

**Lure (70)**

**Dimanche 12 février 2017**

**SpiriTango Quartet**

**SpiriTango Quartet**  
**Fanny Azzuro,** piano  
**Fanny Gallois,** violon  
**Thomas Chedal,**  
accordéon  
**Benoît Levesque,**  
contrebasse

[www.spiritangoquartet.com](http://www.spiritangoquartet.com)

### NEW TANGO

**L. Caruana** : *Milonga pa' la mattina...*

**R. Gallo** : *Miniatures El Sur*

**R. Galliano** : *Opale Concerto*

**F. Devreese** : *Tango (Benvenuta)*

**A. Piazzolla** : *Camorra II et III*

**E. Nazareth** : *Odeon Escorregando...*

**Z. De Abreu** : *Tico-tico no fuba*

Énergie, harmonie, enthousiasme et créativité : quatre mots décrivent l'essence du SpiriTango Quartet.

Dès les premières notes, les quatre musiciens nous transportent dans un univers extraordinaire, fait d'émotions, de rythmes obsédants, et de mélancolie, autour d'interprétations très personnelles, à la croisée des chemins du tango et de la musique classique.

Formés aux meilleures sources du classique, les quatre jeunes virtuoses du SpiriTango Quartet explorent avec passion un répertoire riche et varié mêlant tango traditionnel, tango nuevo, musique contemporaine, et créations.

*Virtuosité et diversité, que l'on retrouve dans leur dernier opus « Chin Chin » sorti en 2015.*

Dimanche 12 février 2017 – 17 h

**Lure (70). L'Auditorium**

03 84 30 54 30

[auditorium@mairie-lure.fr](mailto:auditorium@mairie-lure.fr)

<http://actionsculturelure.eklablog.fr/>

Tarifs : 16€ 13€ 9€ 7€

Concert n°5  
Belfort (90)  
Dimanche 19 mars 2017  
Quatuor Erell

**Quatuor Erell**  
**Olivier Rousset,**  
hautbois  
**Claire Rousset,** alto  
**Florence Vogt,** violon  
**François-Marie**  
**Lhuissier,** violoncelle

www.quatuorerell.com

**SUR LES CHEMINS DU SOLEIL**

**J.-S. Bach :** *Concerto italien*

**L. Gatti :** Quatuor en do M -

**D. Scarlatti :** Concerto en ré mineur  
(à partir de 3 sonates)

**J. Ibert :** Petite suite tirée de *Histoire  
pour piano* (arrangé par St. Mège)

**M. De Falla/ C. Debussy/ I. Albeniz :**  
*Suite Espagnole* (réunissant  
des œuvres des 3 compositeurs),  
arrangement St. Mège

Dimanche 19 mars 2017 - 17 h

**Hôtel de ville - Salle d'honneur**

Accueil de la mairie : 03 84 54 24 24

Entrée libre.

Invitations à retirer à la mairie une semaine  
avant, et jusqu'au jour du concert. Dans  
la limite des places disponibles.

Ce quatuor merveilleusement  
inhabituel, un hautbois plus un trio  
à cordes, fondé en 2005, se produit  
en concert en France et à l'étranger.  
Le Quatuor Erell a de surcroît la par-  
ticularité de regrouper quatre mem-  
bres d'une même famille : Olivier  
Rousset au hautbois, Claire Rousset  
(épouse d'Olivier) à l'alto, François-  
Marie Lhuissier (frère de Claire Rousset)  
au violoncelle et Florence Vogt (sœur  
d'Olivier Rousset) au violon.

Tous ces musiciens pratiquent dans  
les meilleures formations. Olivier  
Rousset est hautboïste co-soliste  
à l'Orchestre national de l'Opéra de  
Paris. Claire Rousset est professeur  
d'alto au Conservatoire de Vincennes  
et se produit dans de nombreuses  
formations de musique de chambre.  
Florence Vogt, la violoniste, est  
enseignante au CRD de Villeurbanne,  
conservatoire de la région lyonnaise.  
Elle pratique plusieurs instruments  
et plusieurs styles musicaux (classique,  
baroque, musique traditionnelle  
d'Amérique du sud et d'Europe  
de l'Est). François-Marie Lhuissier  
a étudié au CNSM de Lyon avec Anne  
Gastinel et se perfectionne actuelle-  
ment à la Hochschule de Cologne  
avec Maria Kliegel.

*Durée du concert : 1h30 (présentation des  
œuvres incluse)*

*Le Quatuor Erell nous emmène donc sur  
« LES CHEMINS DU SOLEIL » : de J.-S.  
Bach à D. Scarlatti, de J. Ibert à I. Albeniz.  
Un enchantement !*

**Crescendo.** Les relations s'approfondissent avec nos amis voisins  
de Suisse. Andriy Dragan, Mikhail Sporov, Valentine Buttard, le  
Duo Hesperia, le Duo Barcarolle, Julia Rinderle, Polina Ushakova  
sont au nombre des jeunes concertistes du Salon de musique qui  
ont déjà été accueillis dans les deux manifestations phare de cette  
association, *Piano à Saint-Ursanne* et *Piano à Porrentruy*.  
D'autres échanges sont en projet.

Au cœur des activités de Crescendo, il y a le piano. L'association  
organise des concerts, encourage la création musicale et les  
échanges culturels entre le Jura suisse et d'autres régions, villes  
ou pays. Son action s'inscrit dans la durée et dans une visée inter-  
nationale. Crescendo tisse aussi des liens avec d'autres événe-  
ments musicaux. Ses activités s'organisent autour des trois axes :

***Piano à Saint-Ursanne***

**Festival international de piano**

12<sup>e</sup> édition : du 2 au 12 août 2016

***Piano à Porrentruy***

**Festival international de piano**

Date à déterminer

***Coopérations régionales et internationales***

Historique, informations et contacts sur le site :

**www.crescendo-jura.ch**

Le Salon de musique est subventionné par le département du Territoire  
de Belfort, par le département de la Haute-Saône, et par la Ville de Belfort.



# Le Salon de **Musique** en **Franche-Comté**

11<sup>e</sup> saison

G G É É N É É R R O S S I T T É É

Voilà onze années que le Salon de musique propose une programmation de musique de chambre établie sur l'accueil de jeunes solistes issus des écoles supérieures européennes - musiciens à l'aube de belles carrières, pour certaines déjà bien engagées.

Une entente avec de nombreuses institutions régionales qui produisent nos concerts et les incluent dans leur saison culturelle nous permet d'ouvrir les scènes régionales à ces jeunes concertistes internationaux. C'est ainsi qu'à haut niveau artistique se succèdent nos saisons musicales riches et diversifiées.

Le public qui renoue avec la musique de chambre par la rencontre avec les jeunes concertistes internationaux, retrouve cette vibration émotionnelle que seul le concert procure. Il a de surcroît, et à juste titre, le sentiment que l'avenir musical se joue en sa présence.

Le Salon de musique favorise l'émergence des jeunes générations de musiciens tout en aidant à l'enrichissement artistique des scènes régionales. Telles sont, nous semble-t-il, malgré l'absence de soutien des responsables de l'État et de la Région, les conditions du renouveau de la musique de chambre en Franche-Comté et alentour. C'est pourquoi nous nous y consacrons ardemment et, bien qu'avec un professionnalisme reconnu, bénévolement.

[www.lsdmusique.com](http://www.lsdmusique.com)

Design graphique : Élise Auger - [www.eliseauger.com](http://www.eliseauger.com)

Impression : Offset 5